



Design and Quality
IKEA of Sweden

English	6
Deutsch	7
Français	8
Nederlands	9
Dansk	10
Íslenska	11
Norsk	12
Suomi	13
Svenska	14
Česky	15

Español	16
Italiano	17
Magyar	18
Polski	19
Eesti	20
Latviešu	21
Lietuvių	22
Portugues	23
Româna	24
Slovensky	25

Български	26
Hrvatski	27
Ελληνικά	28
Русский	29
Українська	30
Srpski	31
Slovenščina	32
Türkçe	33
中文	34
繁中	35

한국어	36
日本語	37
Bahasa Indonesia	38
Bahasa Malaysia	39
عربي	40
ไทย	41
Tiếng Việt	42

English

WARNING!

Do not approach with a flame or an incandescent body (for example candles or sparklers). Do not leave fairy lights switched on unattended.

Deutsch

ACHTUNG!

Nicht mit offenem Feuer oder glühenden Gegenständen (z. B. Kerzen oder Wunderkerzen in die Nähe kommen. Eingeschaltete Lichterketten nicht unbeobachtet lassen.

Français

ATTENTION!

Ne pas approcher d'une flamme ou d'un corps incandescent (bougies ou cierges magiques).
Ne pas laisser une décoration lumineuse allumée sans surveillance.

Nederlands

WAARSCHUWING!

Zorg dat er geen vlammen of gloeiende voorwerpen (zoals kaarsen of sterretjes) in de buurt kunnen komen. Laat brandende verlichtingssnoeren ook niet zonder toezicht branden.

Dansk

ADVARSEL!

Du må ikke nærme dig produktet med en åben flamme eller brændende genstand (f.eks. stearinlys eller stjernekastere). Lad ikke lyskæder være tændt uden opsyn.

Íslenska

AÐVÖRUN!

Ekki hafa loga (t.d. kerti eða stjörnuljós) eða heita ljósaperu of nálægt ljósaseríunni. Aldrei skilja ljósaseríuna eftir kveikta án eftirlits.

Norsk

ADVARSEL!

Ikke la flammer eller glødende gjenstander (for eksempel lys eller bluss) komme nære. La heller ikke tente lysslynger være uten oppsikt.

Suomi

VAROITUS!

Älä laita lähelle liekkiä tai muuta tulenlähdettä (esimerkiksi kynttilää tai tähtisadetikkua). Älä jätä valoja päälle ilman valvontaa.

Svenska

VARNING!

Låt inte lågor eller glödande föremål (exempelvis ljus eller tomtebloss) komma nära. Lämna inte heller tända ljusslingor utan uppsikt.

Česky

UPOZORNĚNÍ!

Nepřistupujte s ohněm nebo rozžhaveným předmětem (např. svíčkou nebo prskavkou). Rozsvícené osvětlení vánočního stromku nenechávejte bez dozoru.

Español

¡ADVERTENCIA!

No acerques llamas u objetos incandescentes, como velas o bengalas. No dejes las luces de colores encendidas sin supervisión.

Italiano

AVVERTENZA!

Tenere lontano da fiamme o corpi incandescenti, come candele o stelline scintillanti. Non lasciare incustodite le decorazioni luminose accese.

Magyar

FIGYELEM!

Ne helyezd láng vagy izzó tárgy (például gyertyák és csillagszórók) közelébe. Ne hagyd a fényeket bekapcsolva felügyelet nélkül.

Polski

OSTRZEŻENIE!

Nie zbliżaj się z otwartym ogniem lub żarzącymi się przedmiotami (na przykład świeczkami lub zimnymi ogniami). Nie zostawiaj włączonych lampek choinkowych bez nadzoru.

Eesti

HOIATUS!

Ärge lähenege leegi või hõõguva esemega (näiteks küünla või säraküünlaga). Ärge jätke tulukesi põlema, kui ise kodus ei viibi.

Latviešu

UZMANĪBU!

Netuvoties ar liesmu vai spožiem, karstiem objektiem (piemēram, svecēm vai brīnumsviecītēm).

Neatstājiet apgaismojumu ieslēgtu bez uzraudzības.

Lietuvių

PERSPĖJIMAS!

Laikykitės atokiai nuo ugnies ir liepsnojančių objektų (pavyzdžiui, žvakių, šaltųjų ugnelių). Nepalikite įjungtų be priežiūros.

Portugues

AVISO!

Não aproxime chamas ou corpos incandescentes (como velas, por exemplo). Não deixe as luzes acesas sem supervisão.

România

AVERTISMENT!

Nu apropia flacăra sau un alt corp incandescent (de exemplu lumânări). Nu lăsa luminile aprinse fără supraveghere.

Slovensky

UPOZORNENIE!

Nepribližujte sa s plameňom ani žiadnymi iskriacimi predmetmi (napríklad sviečky alebo prskavky). Svetlá nenechávajúte zapnuté bez dozoru.

Български

ВНИМАНИЕ!

Не доближавайте с източник на топлина или светещо тяло (горяща свещ или бенгалски огън). Не оставяйте светещи гирлянди включени или без надзор.

Hrvatski

UPOZORENJE!

Ne prilaziti s otvorenim plamenom ili drugim rasvjetnim tijelom (npr. svijeće ili prskalice). Ne ostavljati upaljene svijeće bez nadzora.

Ελληνικά

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Μην πλησιάζετε με μία φλόγα ή ένα πυρακτωμένο σώμα (για παράδειγμα κεριά και βεγγαλικά). Μην αφήνετε τα φώτα αναμμένα χωρίς επίβλεψη.

Русский

ВНИМАНИЕ!

Не подносить раскаленные предметы или источники открытого огня, искр (например, свечи или бенгальские огни).

Не оставлять включенное праздничное освещение без присмотра.

Українська

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Не наближайтеся до виробу з вогнем або будь-якими джерелами запалювання (наприклад, свічками або бенгальськими вогнями). Не залишайте ввімкнені гірлянди без нагляду.

Srpski

UPOZORENJE!

Ne prilazi otvorenim plamenom niti s nekim rasvetnim telom (kakve su sveće ili prskalice, recimo). Ne ostavljaj upaljene svećice bez nadzora.

Slovenščina

OPOZORILO!

Ne uporabljaj v bližini plamena ali gorečega predmeta (kot so sveče in kresničke). Prižgane svetlobne verige nikoli ne pusti brez nadzora.

Türkçe

UYARI!

Alev ile ya da akkor yapıya sahip (örneğin mum ve havai fişek gibi) nesnelere yaklaşmayınız. Dekoratif aydınlatmaları açık olarak gözetimsiz bırakmayınız.

中文

警告!

请勿靠近火源或易燃物（例如蜡烛或烟火）。请勿在无人照看情况下充电。

繁中

警告!

請勿靠近火焰或蠟燭等發光物件。離開時務必關掉裝飾燈電源。

한국어

경고!

양초 등 불꽃이나 전열기구 근처에 두지 마세요. 사람이 없는 곳에 꼬마전구 전원을 켜둔 채 두지 마세요.

日本語

警告!

炎や白熱体（キャンドルや花火など）を持って近づかないでください。デコレーション用の明かりをともしたままで離れないでください。

Bahasa Indonesia

PERINGATAN!

Jangan mendekati dengan api atau benda yang mudah terbakar (contohnya lilin atau kembang api). Jangan tinggalkan lampu peri dalam keadaan menyala tanpa pengawasan.

Bahasa Malaysia

AMARAN!

Jangan dekat dengan api atau bahan pijar (sebagai contoh lilin atau bunga api). Jangan tinggalkan lampu kelap-kelip terpasang tanpa seliaan.

عربي

تحذير!

لا تجعلي المنتج قريباً من اللهب أو
الأجسام المتوهجة (على سبيل المثال
الشموع والألعاب النارية). لا تترك
المصابيح في وضعية التشغيل أو دون
مراقبة.

ไทย

คำเตือน!

ห้ามนำเข้าใกล้เปลวไฟหรือวัตถุที่อาจก่อให้เกิดประกายไฟ (เช่น เทียน, ดอกไม้ไฟ) และไม่ควรเปิดไฟประดับทิ้งไว้

Tiếng Việt

CẢNH BÁO!

Không đặt sản phẩm gần ngọn lửa trần hoặc vật thể nóng sáng (ví dụ như nến hoặc pháo sáng). Không để dây đèn đom đóm hoạt động mà không có sự giám sát.

